

COMUNIÓN

Sacerdote: *"Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo.
Dichosos los invitados a la cena del Señor". Todos:*

Musical notation for the Communion response, featuring a treble clef and a key signature of one flat. The melody is simple and repetitive, with lyrics: Se-ñor, no soy digno de que entres en mi ca-sa, pero una palabra tuya bastará pa-ra sa-nar-me.

SALMO 41: COMO BUSCA LA CIERVA ALBERTO TAULÉ

Musical notation for the Psalm 41 response, featuring a treble clef and a key signature of one flat. The melody is simple and repetitive, with lyrics: Co-mo bus-ca la cier-va co-rien-tes de a-gua, a-sí mi al-ma te bus-ca a ti, Dios mí-o.

- Estrofas*
1. Mi alma tiene sed de Dios, mi alma tiene sed del Dios vivo: ¿cuándo entraré, cuándo entraré a ver el rostro de Dios?
 2. Cómo marchaba al frente del grupo hacia la casa del Señor, entre cantos de júbilo y alabanza, en el bullicio de la fiesta.

3. Envía tu luz y tu verdad; que ellas me guíen y me conduzcan hasta tu monte, tu monte santo, hasta tu morada.
4. Que yo me acerque al altar de Dios, al Dios de mi alegría; que te dé gracias al son de la cítara, oh Dios, Señor, Dios mío.

Letra: Salmo 41 (42), 3. 5bcd; Salmo 42 (43), 3-4, © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia. Derechos reservados. Con las debidas licencias. Música © 1996, Centre de Pastoral Litúrgica, Barcelona. Derechos reservados. Administradora exclusiva en EE. UU. y Canadá: OCP.

ORACIÓN DESPUÉS *de* LA COMUNIÓN

RITO *de* CONCLUSIÓN

SALUDO, BENDICIÓN SACERDOTAL Y DESPEDIDA

RECESSIONAL VAYAMOS JUBILOSOS FERNÁNDEZ Y ARRONDO

Musical notation for the Recessional, featuring a treble clef and a key signature of one flat. The melody is simple and repetitive, with lyrics: Va-ya-mos ju-bi-lo-sos al al-tar de Dios.

Musical notation for the Estrofas, featuring a treble clef and a key signature of one flat. The melody is simple and repetitive, with lyrics: 1. Al sa-gra-do al-tar nos guí-en su ver- 2. Al Dios san-to ce-le-bre-mos que nos 3. O-frez-ca-mos to-dos jun-tos es-ta 4. Glo-ria se-a al Pa-dre E-ter-no, glo-ria a

Musical notation for the Estrofas, featuring a treble clef and a key signature of one flat. The melody is simple and repetitive, with lyrics: 1. dad y su jus-ti-cia a o-fre-cer el sa-cri- 2. lle-na de a-le-grí-a, y su-ba-mos has-ta el 3. víc-ti-ma di-vi-na, que se in-mo-la por no- 4. Cris-to, nues-tro guí-a, y al Es-pí-ri-tu Di-

Musical notation for the Estrofas, featuring a treble clef and a key signature of one flat. The melody is simple and repetitive, with lyrics: 1. fi-cio que le da glo-ria in-fi-ni-ta. 2. mon-te don-de Dios se sa-cri-fi-ca. 3. so-tros pa-ra dar-nos luz y vi-da. 4. vi-no a-la-ban-zas in-fi-ni-tas.

Letra: Estribillo y estrofas 1-3, A. Danoz, alt.; adapt. y estrofa 4, E. G. Arrondo. Letra y música © 1973, Don Eusebio Goicoechea Arrondo. Obra publicada por OCP Publications. Derechos reservados.



CATHEDRAL BASILICA *of* SAINTS PETER AND PAUL

XXIII DOMINGO *del* TIEMPO ORDINARIO
10 *de* SEPTIEMBRE *de* 2023

RITOS INICIALES

ENTRADA BENDIGAMOS AL SEÑOR *Tradicional*

Musical notation for the Entrance, featuring a treble clef and a key signature of one sharp. The melody is simple and repetitive, with lyrics: 1. Ben-di-ga-mos al Se-ñor, que nos u-ne en ca-ri-dad, 2. Con-ser-ve-mos la u-ni-dad que el Ma-es-tró nos man-dó, 3. El Se-ñor nos ór-de-nó de-vol-ver el bien por mal, 4. Al que vi-ve en el do-lor y al que sufre en so-le-dad, 5. El Se-ñor que nos lla-mó a vi-vir en u-ni-dad,

Musical notation for the Entrance, featuring a treble clef and a key signature of one sharp. The melody is simple and repetitive, with lyrics: 1. y nos nu-tre con su a-mor en el pan de la u-ni-dad, 2. don-de hay gue-rra, que ha-ya paz, don-de hay o-dio, que ha-ya a-mor, 3. ser tes-ti-gos de su a-mor, per-do-nan-do de ver-dad, 4. en-tre-gue-mos nues-tro a-mor y con-sue-lo fra-ter-nal, 5. nos con-gre-gue con su a-mor en fe-liz fra-ter-ni-dad,

Musical notation for the Entrance, featuring a treble clef and a key signature of one sharp. The melody is simple and repetitive, with lyrics: 1-5. oh Pa-dre nues-tro. 5. tro.

Text: Traditional. Music: Pierre de Corbeil, ca. 1190-1222.

SEÑAL *de* LA CRUZ Y SALUDO

ACTO PENITENCIAL

Musical notation for the Act of Penance, featuring a treble clef and a key signature of one flat. The melody is simple and repetitive, with lyrics: Se-ñor, ten misericordia de no-so-tros. Por-que hemos pecado con-tra-ti. Muéstranos, Señor, tu miseri-cor-dia. Y danos tu sal-va-ción.

KÝRIE, ELÉISON MASS *of* THE AMERICAS FRANK LA ROCCA

Musical notation for the Kyrie, featuring a treble clef and a key signature of one sharp. The melody is simple and repetitive, with lyrics: Ky-ri-e e-le-i-son, Chri-ste e-le-i-son, Ky-ri-e e-le-i-son,

GLORIA

MISA POPULAR

Estribillo

Glo - ria al Se - ñor que rei - na en el cie - lo,

y en la tie-rra paz a los hom-bres que a-ma Él.

Estrofas

1. Se - ñor, te a - la - ba - mos; Se - ñor, te ben - de - ci - mos.

2. Tú e - res el Cor - de - ro que qui - tas el pe - ca - do.

3. Tú só - lo e - res San - to. Tú só - lo el Al - tí - si-mo

al Estribillo

1. To - dos te a-do-ra - mos; ___ gra-cias por ___ tu glo - ria.

2. Ten ___ pie-dad de no - so - tros y es-cu - cha nues-tra o-ra-ción. ___

3. con el Es - pí - ri - tu San - to, ___ en la glo - ria de ___ Dios Pa - dre.

ORACIÓN COLECTA

LITURGIA *de* LA PALABRA

Unidos en Cristo Página 105

PRIMERA LECTURA

EZEQUIEL 33, 7-9

Si no amonestas al malvado, te pediré cuentas de su vida.

SALMO RESPONSORIAL

SALMO 94

MANUEL F. GARCÍA

R. O - ja - lá es - cu - chen hoy su voz: “No en - du - rez - can

su co - ra - zón, no en - du - rez - can su co - ra - zón”.

Letra © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia. Derechos reservados. Con las debidas licencias.
Música © 1984, OCP. Derechos reservados.

SEGUNDA LECTURA

ROMANOS 13, 8-10

Cumplir perfectamente la ley consiste en amar.

ACLAMACION ANTES *del* EVANGELIO

A. GREGORY MURRAY

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Text: Refrain trans., *Lectioary for Mass*, © 1969, 1981, 1997, ICEL; verses, *New American Bible*, © 1970, Confraternity of Christian Doctrine
Music: Michel Guimont, © 1994, 1998, GIA Publications, Inc.

*En Cristo, Dios reconciliaba al mundo con él,
y nos entregaba el mensaje de la reconciliación.*

EVANGELIO

MATEO 16, 21-27

El que quiera venir conmigo, que renuncie a sí mismo.

HOMILÍA

PROFESIÓN *de* Fe

Unidos en Cristo Página 165

PLEGARIA UNIVERSAL

LITURGIA EUCARÍSTICA

PREPARACIÓN *del* ALTAR Y *de* LAS OFRENDAS

OFERTORIO

DONDE HAY AMOR Y CARIDAD

PEDRO RUBALCAVA

Don-de hay a - mor y ca - ri - dad

se en-cuen - tra Dios, se en-cuen - tra Dios.

1. Tanto nos amó que Dios su hijo nos mandó.

2. El que vive en el amor está en Dios y Dios en él.

3. No hay más grande amor que dar la vida por otro.

4. Ámense ustedes como yo los amé.

Letra: De *Ubi Caritas*; Juan 3, 16; 15, 12-13; 1 Juan 4, 16.
Letra y música © 1989, OCP Publications. Derechos reservados.

Sacerdote: “ . . . *para que este sacrificio, mío y de ustedes, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso*”. **Todos:**

El Se-ñor, reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nom-bre,

pa-ra nues-tro bien y el de toda su santa I-gle-sia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

PLEGARIA EUCARÍSTICA

SANCTUS

MISA *del* PUEBLO INMIGRANTE

BOB HURD

San-to, San-to, San-to, San-to es el Se - ñor, Dios del u - ni-

ver-so. Lle-nos es-tán el cie-lo y la tie-rra de tu glo-ria.

Ho - san - na en el cie - lo. Ho - san - na en el

(Fin)

cie - lo. Ben-di - to el que vie-ne en nom-bre del Se-ñor.

Letra: *Misal Romano*, tercera edición © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. Derechos reservados. Con las debidas licencias.
Música © 1994, 2009, Bob Hurd. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

ÉSTE ES EL MISTERIO *de* LA FE

MISA *del* PUEBLO INMIGRANTE

BOB HURD

A - nun - cia - mos tu muer - te, pro - cla - ma - mos

tu re - su-rrec-ción. ̎ ¡Ven, Se - ñor Je-sús! ̎

1

¡Ven, Se - ñor Je - sús! sús!

Spanish text, *Misal Romano*, tercera edición © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved. Used with permission. English text © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission. Music © 1994, 2009, Bob Hurd. Published by OCP. All rights reserved.

AMÉN

MISA *del* PUEBLO INMIGRANTE

BOB HURD

A - men, a - men. A -

men, a - men. men.

Letra: Doxología en español del *Misal Romano*, tercera edición © 2014, US Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. Derechos reservados. Con las debidas licencias.

RITO *de* LA COMUNIÓN

PADRENUESTRO

LA PAZ

AGNUS DEI/CORDERO *de* DIOS

MISA *de* SAN JOSÉ

HOWARD HUGHES

Cantor: *Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo,*

TODOS: ten pie - dad, ten pie - dad de no - so - tros. ___

Cantor: *Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo,*

TODOS: ten pie - dad, ten pie - dad de no - so - tros. ___

Cantor: *Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo,*

TODOS: da - nos, da - nos la paz. ___

Música: *Misa de San José*, Howard Hughes, SM. © 1976, GIA Publications, Inc.